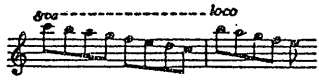


用語と記号	読み方	備考
senza ped.〔伊〕	センツァ・ペダーレ	ペダルなしに(使わずに)
pizz.〔伊〕	ピチカート	pizzicato〔伊〕の略
arco〔伊〕	アルコ	弓
sordino〔伊〕	ソルディーノ	弱音器, mute, damper
con sordino〔伊〕	コン・ソルディーノ	弱音器をつけて
senza sordino〔伊〕	センツァ・ソルディーノ	弱音器なしに
div.〔伊〕	ディビジ	divisi〔伊〕の略, 分けての意
a 2	ア・ドゥエ	a due に同じ, 二つでの意
loco (loc.)〔伊〕	ローコ	原位置で 〔例〕 
vide〔ラテン〕 ♩	ビーデ	見よ, vi-de のように分けて書き vi からただちに de の場所に移るとき用いる次の ♩ までとばす
V. S.	ボルティ・スービト	volti subito〔伊〕の略, (ページを)すぐにくぐれの意

§ 10 速さを示す用語と記号

(この節において特に指示のない外国語はすべて伊語)

(1) 速さを示す用語

(a) 遅いもの

用語	読み方	備考
adagio	アダージョ	ゆるやかに
grave	グラベ	重々しく, ゆるやかに
largo	ラルゴ	幅広く, ゆるやかに
larghetto	ラルゲット	ラルゴよりやや速く
lento	レント	ゆるやかに

(b) やや遅いもの

用 語	読 み 方	備 考
adagietto	アダジェット	アダージョよりやや速く
andante	アンダンテ	ほどよくゆっくり (原意…歩くように)
andantino	アンダンティーノ	アンダンテよりやや速く

(c) 中ぐらいの速さのもの

用 語	読 み 方	備 考
moderato	モデラート	中ぐらいの速さで

(d) やや速いもの

用 語	読 み 方	備 考
allegretto	アレグレット	やや速く
allegro moderato	アレグロ・モデラート	ほどよく速く

(e) 速いもの

用 語	読 み 方	備 考
allegro	アレグロ	速く
animato	アニマート	元気に, 速く
presto	プレスト	急速に
prestissimo	プレスティッシモ	きわめて速く
vivace	ビバーチェ	活発に, 速く
vivacissimo	ビバチッシモ	活発に, ごく速く
vivo	ビーボ	活発に, 速く
allegro	アレグリッシモ	ごく速く

(2) 速さを示す用語に添えるもの

用 語	読 み 方	備 考
assai	アッサイ	非常に
ma non troppo	マ・ノン・トロッポ	しかし, はなはだしくなく

用 語	読 み 方	備 考
meno	メノ	今までより少なく
molto	モルト	非常に
non tanto	ノン・タント	多くなく
non troppo	ノン・トロッポ	はなはだしくなく
più	ピウ	もっと、今までより多く
poco	ポーコ	少し
poco a poco	ポーコ・ア・ポーコ	少しずつ
possibile	ポッシービレ	できるだけ
quasi	クワジ	ほとんど……のように
tanto	タント	多く (molto とほぼ同じ)
un poco	ウン・ポーコ	やや少し

(3) 速さの変化 (アゴーギク) 等を示す用語

(a) 遅くするもの

用 語	読 み 方	備 考
lento	レント	だんだんゆるやかに
meno mosso	メノ・モッソ	今までより遅く
rallentando (rall.)	ラレント	だんだんゆるやかに
ritardando (ritard., rit.)	リタルダント	だんだん遅く
ritenuto	リテヌート	すぐに遅く
slentando	ズレント	だんだんゆるやかに

(b) 速くするもの

用 語	読 み 方	備 考
accelerando (accel.)	アッチェレランド	だんだん速く
affrettando	アフレタンド	急いで
con moto	コン・モート	動きをつけて (はやめに)
incalzando	インカルツァンド	せきたてるように
più mosso	ピウ・モッソ	今までより速く
stretto	ストレット	せきこんで
stringendo (string.)	ストリンジェンド	だんだんせきこんで

(c) 演奏上の自由を許すもの

用語	読み方	備考
ad libitum (ad lib.)	アド・リビトゥム	〔ラテン〕, 略して ad lib., 自由に 任意に 自由な速さで テンポを柔軟に伸縮させて
a piacere	ア・ピアチェーレ	
tempo ad libitum	テンポ・アド・リビトゥム	
tempo rubato	テンポ・ルバート	

(d) もとの速さに戻すもの

用語	読み方	備考
a tempo	ア・テンポ	もとの速さで
tempo primo(tempo I)	テンポ・プリモ	最初の速さで

(4) 速さと強さの変化を示すもの

用語	読み方	備考
allargando	アラルガンド	だんだん幅広く だんだん遅く, 消えるように
calando	カランド	
morendo	モレンド	
perdendosi	ペルデンドシ	だんだん幅広く だんだん遅く, 消えるように
slargando	ズラルガンド	
smorendo	ズモレンド	
smorzando	ズモルツァンド	

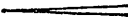
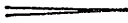
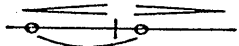
(5) その他

用語と記号	読み方	備考
l'istesso tempo	リステッソ・テンポ	同じ速さで
lo stesso tempo	ロ・ステッソ・テンポ	
lo stesso movimento	ロ・ステッソ・モビメント	
M. M.	エム・エム	Mälzel's metronome〔英〕, Metronom Mälzel〔独〕の頭文字(メトロノーム 速度を示す)

§ 11 発想を示す用語と記号

(この節において外国語はすべて伊語)

(1) 音の強さ (ダイナミックス, デュナーミク) を示す用語と記号

用語と記号	読み方	備考	
		原語	意味
<i>ppp</i>	ピアニッシシモ	pianississimo の略	できるだけ弱く
<i>pp</i>	ピアニッシモ	pianissimo の略	ごく弱く
<i>p</i>	ピアノ	piano の略	弱く
<i>mp</i>	メゾ・ピアノ	mezzo piano の略	やや弱く
<i>mf</i>	メゾ・フォルテ	mezzo forte の略	やや強く
<i>f</i>	フォルテ	forte の略	強く
<i>ff</i>	フォルティッシモ	fortissimo の略	ごく強く
<i>fff</i>	フォルティッシシモ	fortississimo の略	できるだけ強く
<i>cresc.</i> 又は 	クレシェンド	crescendo の略	だんだん強く
<i>decresc.</i> 又は 	デクレシェンド	decrescendo の略	だんだん弱く
<i>dim.</i>	ディミヌエンド	diminuendo の略	だんだん弱く
> 又は ^	アクセント		アクセントをつけて
<i>sf</i> 又は <i>sfz</i>	{スフォルツァンド スフォルツァート	{sforzando sforzato} の略	特に強く
<i>fz</i>	{フォルツァンド フォルツァート	{forzando forzato} の略	特に強く
<i>rinf.</i> 又は <i>rfz rf</i>	リンフォルツァンド	rinforzando の略	急に強く
<i>fp</i>	フォルテ・ピアノ	forte-piano の略	強く直ちに弱く
	メッサ・ディ・ボーチェ	messa di voce	だんだん強くそれからだんだん弱く
<i>poco f</i>	ポーコ・フォルテ	poco forte の略	少し強く
<i>poco p</i>	ポーコ・ピアノ	poco piano の略	少し弱く
<i>più f</i>	ピウ・フォルテ	più forte の略	今までより強く
<i>più p</i>	ピウ・ピアノ	più piano の略	今までより弱く
<i>p subito</i>	ピアノ・スービト	piano subito の略	急に弱く
<i>sempre f (p)</i>	センプレ・フォルテ (ピアノ)	sempre forte (piano) の略	フォルテ (ピアノ) を続けて

用語と記号	読み方	備考	
		原語	意味
<i>poco a poco</i> <i>cresc.</i> 又は <i>p. a p. cresc.</i>	ポーコ・ア・ポーコ・ クレシェンド	<i>poco a poco crescendo</i> の略	少しずつ強く
<i>poco a poco</i> <i>dim.</i> 又は <i>p. a p. dim.</i>	ポーコ・ア・ポーコ・ ディミヌエンド	<i>poco a poco diminuendo</i> の略	少しずつ弱く
<i>cresc. subito</i>	クレシェンド・スービト	<i>crescendo subito</i> の略	直ちに強さを増して
<i>cresc. molto</i>	クレシェンド・モルト	<i>crescend molto</i> の略	大きくクレシェンドして
<i>molto cresc.</i>	モルト・クレシェンド	<i>molto crescendo</i> の略	大きくクレシェンドして
<i>cresc. e dim.</i> 又は ◄ — ►	クレシェンド・エ・ディミ ヌエンド	<i>crescendo e diminuend</i> の略	だんだん強くそれからだんだん弱く
<i>cresc. ed animando</i>	クレシェンド・エダニマ ンド	<i>crescendo ed animando</i> の略	だんだん強く元気を つけて

(2) 発想を示す用語

用語	読み方	備考
<i>a mezza voce</i>	ア・メザ・ボーチェ	ほどよく柔かい声で
<i>agitato</i>	アジタート	激して
<i>alla marcia</i>	アラ・マルチャ	行進曲ふうに
<i>alla polacca</i>	アラ・ポラッカ	ポーランドふうに
<i>alla tedesca</i>	アラ・テデスカ	ドイツふうに
<i>alla turca</i>	アラ・トゥルカ	トルコふうに
<i>alla zingara</i>	アラ・ツィンガラ	ジプシーふうに
<i>alla spagnola</i>	アラ・スパニョーラ	スペインふうに
<i>amabile</i>	アマービレ	愛らしく
<i>amoroso</i>	アモローソ	愛情に満ちて
<i>appassionato</i>	アパッショナート	熱情的に
<i>brillante</i>	ブリランテ	はなやかに
<i>cantabile</i>	カンタービレ	歌うように
<i>cantando</i>	カンタンド	

用 語	読 み 方	備 考
cantante	カンタンテ	歌うように
capriccioso	カプリッチョーソ	気まぐれに
comodo (commodo)	ゴモド	気楽に, ほどよく
con allegrezza	コン・アレグレッツァ	快活に
con amore	コン・アモーレ	愛情をもって
con anima	コン・アニマ	活気をもって
con bravura	コン・ブラブーラ	すばらしくたくみに
con brio	コン・ブリオ	生き生きと
con calore	コン・カローレ	熱情をこめて
con energia	コン・エネルギー	精力的に
con espressione	コン・エスプレッシオーネ	表情をこめて
con fuoco	コン・フォーコ	熱烈に
con grazia	コン・グラーツィア	優雅に, 優美に
con malinconia	コン・マリンコニア	憂うつに
con melancolia	コン・メランコリア	
con passione	コン・パッショーネ	情熱的に
con sentimento	コン・センチメント	感情をこめて
con spirito	コン・スピリト	元気に
con tenerezza	コン・テネレッツァ	やさしく, 愛情をこめて
con tutta la forza	コン・トゥッタ・ラ・フォル ツァ	全力をこめて強く
delizioso	デリチオーソ	甘美に
dolce	ドルチェ	柔和に, やさしく, あまく
elegante	エレガンテ	優雅に
elegiaco	エレジアーコ	悲しく
espressivo	エスプレッシボ	表情豊かに
feroce	フェローチェ	野性的に激しく
furioso	フリオーソ	熱狂的に
giocosso	ジョコーソ	おどけて, 愉快地に
grandioso	グランディオーソ	壮大に, 堂々と
grazioso	グラチオーソ	優雅に, 優美に
lamentabile	ラメンタービレ	悲しく

用 語	読 み 方	備 考
lamentoso	ラメントーソ	悲しく
leggiero	レツジェーロ	軽く
maestoso	マエストーソ	荘厳に
marcato	マルカート	はっきりと
misterioso	ミステリオーソ	神秘的に
mosso	モッソ	躍動して
passionatamente	パッショナタメンテ	情熱的に
pastorale	パストラレーレ	牧歌ふうに
pesante	ペザンテ	重く
pietoso	ピエトーソ	あわれみをもって
pomposo	ポンポーソ	豪華に
rapidamente	ラピダメンテ	急いで
religioso	レリジョーソ	敬虔 <small>けん</small> に
risoluto	リゾルート	きっぱりと、断固として、決然と
scherzando	スケルツァンド	おどけて、こっけいに
semplice	センプリチェ	単純に
soave	ソアーベ	やわらかに、愛らしく
sostenuto	ソステヌート	音の長さを十分に保って
strascinando	ストラシナンド	音をひきずるように
tempestoso	テンペストーソ	嵐のように激しく
tenuto (ten.)	テヌート	音の長さを十分に保って
tranquillo	トランクイロ	静かに

§ 12 和 声

(1) 和音

用 語	読 み 方	備 考
(1)三和音		
和音	わおん	chord
三和音	さんわおん	triad
協和音	きょうわおん	consonant chord

用 語	読 み 方	備 考
{ 長三和音	ちょうさんわおん	major triad, common chord
	たんさんわおん	minor triad
不協和音	ふきょうわおん	dissonant chord
{ 増三和音	ぞうさんわおん	augmented triad
	げんさんわおん	diminished triad
主要三和音	しゅようさんわおん	primary triads
主和音 (一度の和音)	しゅわおん (いちどのわおん)	tonic triad
下屬和音 (四度の和音)	かぞくわおん (よどのわおん)	subdominant triad
屬和音 (五度の和音)	ぞくわおん (ごどのわおん)	dominant triad
副三和音	ふくさんわおん	secondary triads
二度の和音	にどのわおん	supertonic triad
三度の和音	さんどのわおん	mediant triad
(以下これに準じる)		
ドミナント		dominant
サブドミナント		subdominant
トニック		tonic
根音	こんおん	root, fundamental note
第三音	だいさんおん	third
第五音	だいがおん	fifth
(2)七の和音		
第七音	だいしちおん, だいななおん	seventh
七の和音	しちのわおん	chord of the seventh, seventh-chord
屬七の和音 (五度の七の和音)	ぞくしちのわおん (ごどのしちのわおん)	dominant chord of the seventh, dominant seventh
副七の和音	ふくしちのわおん	secondary chords of the seventh (屬七の和音以外のもの)
二度の七の和音 (以下これに準じる)	にどのしちのわおん	supertonic chord of the seventh, supertonic seventh
減七の和音	げんしちのわおん	chord of the diminished seventh
短七の和音	たんしちのわおん	chord of the minor seventh
長七の和音	ちょうしちのわおん	chord of the major seventh

用 語	読 み 方	備 考
(3)九の和音		
九の和音	くのわおん	chord of the ninth, ninth chord
属九の和音	ぞくくのわおん	dominant chord of the ninth, dominant ninth
短九の和音	たんくのわおん	chord of the minor ninth
長九の和音	ちょうくのわおん	chord of the major ninth
(4)その他の和音		
十一の和音	じゅういちのわおん	chord of the eleventh, eleventh chord
十三の和音	じゅうさんのわおん	chord of the thirteenth, thirteenth chord
(5)和音の転回		
転回	てんかい	inversion
転回和音	てんかいわおん	inverted chord
基本位置	きほんいち	root position, fundamental position
第一転回	だいいちてんかい	first inversion
第二転回	だいにてんかい	second inversion
(以下これに準じる)		
六の和音	ろくのわおん	chord of the sixth, sixth chord
四六の和音	しろくのわおん	chord of the sixth and fourth, six-four chord
五六の和音	ごろくのわおん	chord of the sixth and fifth, six-five chord
三四の和音	さんしのわおん	chord of the fourth and third, four-three chord
二の和音	にのわおん	chord of the second
ラモーの五六の和音	ラモーのごろくのわおん	chord of the Rameau sixth and fifth
ナポリの六の和音	ナポリのろくのわおん	chord of the Neapolitan sixth
ピカルディーの三度	ピカルディーのさんど	tierce de Picardie [仏]
増六の和音	ぞうろくのわおん	chord of the augmented sixth, Italian sixth
増五六の和音	ぞうごろくのわおん	chord of the augmented six-five, German sixth
増三四六の和音	ぞうさんしろくのわおん	chord of the augmented six-four-three, French sixth

用 語	読 み 方	備 考
<u>略 称</u>		
イタリアの六 (の和音)	イタリアのろく (のわおん)	(chord of the) Italian sixth
ドイツの六 (の和音)	ドイツのろく (のわおん)	(chord of the) German sixth
フランスの六 (の和音)	フランスのろく (のわおん)	(chord of the) French sixth
(6)その他		
変化和音	へんかわおん	altered chord
借用和音	しゃくようわおん	borrowed chord
分散和音	ぶんさんわおん	broken chord
ダイアトニック和音	ダイアトニックわおん	diatonic chord
クロマチック和音	クロマチックわおん	chromatic chord
空虚五度	くうきょごど	naked fifth, open fifth
付加六度	ふかろくど	sixte ajoutée [仏]
合音	ごうおん	Zusammenklang [独]

(2) 和声

用 語	読 み 方	備 考
(1)四声 (部)		
声部	せいぶ	voice, part
四声部	よんせいぶ (しせいぶ)	four parts
ソプラノ		soprano
アルト		alto, contralto
テナー (テノール)		tenor
バス		bass
外声	がいせい	extreme parts
内声	ないせい	inner parts
上三声	うえさんせい	three upper parts
(2)和音の配置		
位置	いち	position
密集位置	みっしゅういち	close position

用 語	読 み 方	備 考
密集和声	みっしゅうわせい	close harmony
開離位置	かいりいち	open position
開離和声	かいりわせい	open harmony
(3) 声音の進行		
進行	しんこう	motion
順次進行	じゅんじしんこう	conjunct motion, "step-wise" motion
跳躍進行	ちょうやくしんこう	disjunct motion, "skip-wise" motion
上行	じょうこう	upward motion
下行	かこう	downward motion
平行	へいこう	parallel motion
反行	はんこう	contrary motion
斜行	しゃこう	oblique motion
平行八度	へいこうはちど	parallel octaves consecutive octaves 連続八度ともいう
平行五度	へいこうごど	parallel fifths consecutive fifths 連続五度ともいう
隠伏八度	いんぷくはちど	hidden octaves
隠伏五度	いんぷくごど	hidden fifths
ホルン五度	ホルンごど	horn fifths
予備	よび	preparation
解決	かいけつ	resolution
反復進行	はんぷくしんこう	sequence
異名同音的転換	いめいどうおんてきてんかん	enharmonic change
対斜	たいしゃ	cross relation, fales relation
(4) 終止形		
終止形	しゅうしけい	cadence, Schlussformel [独], Kadenz [独]
カデンツ		Kadenz [独]
終止	しゅうし	cadence, close
正格終止	せいかくしゅうし	authentic cadence
変格終止 (プラガル終止)	へんかくしゅうし (プラガルしゅうし)	plagal cadence
完全終止	かんぜんしゅうし	perfect cadence
半終止	はんしゅうし	half cadence, semi-cadence

用 語	読 み 方	備 考
偽終止	ぎしゅうし	deceptive cadence, interrupted cadence, Trugschluss〔独〕
女性終止	じょせいしゅうし	feminine cadence
フリギア終止	フリギアしゅうし	Phrygian cadence
(5)通奏低音		
通奏低音	つうそうていおん	thorough bass, basso continuo〔伊〕, continuo〔伊〕, Generalbass〔独〕
数字付低音	すうじつきていおん	figured bass, bezifferlter Bass〔独〕
(6)非和声音		
非和声音	ひわせいおん	non-harmonic tones, unessential notes, Harmoniefremdetöne〔独〕
和声外音	わせいがいおん	
けい留	けいりゅう	suspention
けい留音	けいりゅうおん	suspended note
先取音	せんしゅおん	anticipation
転過音	てんかおん	changing note
経過音	けいかおん	passing note
補助音	ほじょおん	auxiliary note, accessory note
予備音	よびおん	preparation
解決音	かいけつおん	resolution, resolving note
持続低音	じぞくていおん	organ point, pedal point, Orgelpunkt〔独〕
持続音	じぞくおん	stationary note
バッシン・オスティナート		basso, ostinato〔伊〕
ドローン・ベース		drone-bass
経過和音	けいかわおん	passing chord
補助和音	ほじょわおん	auxiliary chord
(7)転調		
転調	てんちょう	modulation
経過的転調	けいかてきてんちょう	transitional modulation
(8)その他		
コラール		Choral〔独〕
オブリガート(助奏)	(じょそう)	obbligato〔伊〕